



مركز التميز البحثي في اللغة العربية  
Center of Research Excellence in Arabic Language

٦ سلسلة برنامج الأولويات البحثية

# الترجمة القانونية والدينية وتكنولوجيا الترجمة

أ. د. عبدالرحمن السليمان

مركز النشر العالمي  
جامعة الملك عبد العزيز  
<http://spc.kau.edu.sa>

يحتوي هذا الكتاب على خمس دراسات تأصيلية في التّرجمة القانونية والترجمة الشفهية والتّرجمة السمعيّة البصريّة (السطرجة) والترجمة الدينية وتكنولوجيا الترجمة. كما يحتوي الكتاب أيضًا على دراستين إضافيتين تعالج إحداهما إشكاليات ترجمة المصطلحات الثقافية الوافدة مثل مصطلح العَلمانية بهدف ضبط مفاهيمه الأصلية وفهمها، وتتوقف ثانيتهما عند بعض الدعاوى الحديثة حول العربيّة متخذةً من دعوى كريستوف لوكسمبرغ المتعلقة باللغة العربية والقرآن الكريم أنموذجًا للبحث.

يوظّف الكاتب في تحليله لمصطلح العَلمانية (الدراسة الخامسة) وفي تحليل مفهوم الإله عند بطليموس الغنوصي (الدراسة السادسة) وفي نقد دعوى كريستوف لوكسمبرغ (الدراسة السابعة) منهجًا تفكيكيًا مؤسسًا على علم التّأثيل وعلم اللغة المقارن للغات السامية.

الدكتور عبدالرحمن السليمان  
أستاذ اللغة العربية والترجمة والدراسات الإسلامية  
في جامعة لوفان في بلجيكا



ردمك: ٠٨-٠٨-٣٣٧-٨٣٣-٦٠٣-٩٧٨

مطابع جامعة الملك عبدالعزيز